



Actionneur radio télérupteur  
Relais FSR61-230V

**Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, l'installation de ces appareils peut uniquement être effectuée par un personnel qualifié.**

Température à l'emplacement de l'installation: de -20°C à +50°C.  
Température de stockage: de -25°C à +70°C.  
Humidité relative: moyenne annuelle <75%.

**Valable pour des appareils à partir de semaine de production 11/14** (Voir impression au dos de l'appareil)

1 contact NO, libre de potentiel 10A/250V AC, lampes à incandescence 2000 Watt, retardement au déclenchement avec avis d'extinction et avec éclairage permanent par bouton-poussoir. Compatible avec le cryptage, communication radio bidirectionnelle et fonction répéteur peuvent être enclenchées. Pertes en attente seulement 0,8 Watt.

Pour montage encastré, longueur 45 mm, largeur 45 mm, profondeur 33 mm.

Tension d'alimentation et de commande : locale 230V.

Lors d'une coupure de courant, la commutation reste inchangée.

Après une coupure de courant les contacts s'ouvrent.

Attendre une courte synchronisation automatique après l'installation.

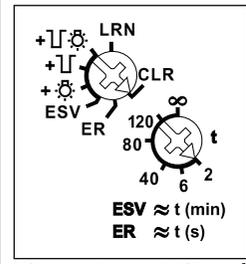
En plus d'une commande à travers de l'entrée radio vers une antenne incorporée, il est possible de commander cet actionneur radio à l'aide d'un interrupteur conventionnel local à 230V. Un courant de témoin lumineux n'est pas admis.

**À partir de la semaine de production 11/14, il est possible d'appairer des sondes cryptées.** Il est possible d'activer la communication radio bidirectionnelle et/ou la fonction répéteur.

Tous les changements de situation, ainsi que les télégrammes de commandes centralisées reçues sont confirmés avec un télégramme radio. Ce télégramme radio peut être éduqué dans d'autres actionneurs, dans le logiciel GFVS et dans des affichages universels FUA55.

**Commande de scènes:** avec un des quatre signaux de commande d'un poussoir avec bascules doubles, éduqué comme poussoir de scènes, il est possible d'enclencher et de déclencher plusieurs FSR61 pour une scène.

**Fonctions des commutateurs rotatifs**



**L'interrupteur rotatif supérieur,** dans la position LRN, permet de programmer jusque 35 émetteurs radio bouton-poussoir, donc un ou plusieurs boutons-poussoirs pour commande centralisée. Egalement des contacts porte / fenêtre avec la fonction NO ou NF en cas de fenêtre ouverte, des détecteurs radio de luminosité pour montage extérieur FAH et détecteur radio de mouvement FBH. Ensuite il permet de sélectionner la fonction désirée du relais télérupteur :

- ER** = relais de couplage
- ESV**= télérupteur, éventuellement avec retardement au déclenchement
- + ☼ = ESV avec bouton-poussoir éclairage permanent
- + ⏏ = ESV avec avis d'extinction
- + ⏏ ☼ = ESV avec éclairage permanent et avis d'extinction

**Dans le cas d'éclairage permanent** ☼ il est possible de commuter vers un éclairage permanent en appliquant une impulsion de plus de 1 seconde. L'éclairage sera éteint automatiquement après 2 heures ou en appliquant une impulsion au bouton-poussoir.

**Dans le cas d'avis d'extinction** ⏏ l'éclairage clignote pendant 30 secondes avant la fin du déroulement du retardement et globalement 3 fois avec des temps intermédiaires raccourcis.

Dans le cas d'éclairage permanent et avis d'extinction ⏏ ☼, l'extinction automatique de l'éclairage est précédée d'un avis d'extinction.

**L'interrupteur rotatif inférieur** – et dans la fonction ESV – permet de régler le retardement au déclenchement de 2 à 120 minutes. Dans la position ∞ fonction normale de relais télérupteur ES sans retardement au déclenchement, sans éclairage permanent et sans avis d'extinction.

Dans la position ER = relais de couplage de l'autre interrupteur rotatif ce deuxième interrupteur rotatif accomplit dans les réglages, à l'exception de ∞, une fonction de sécurité et de fonction d'économie d'énergie : si la commande d'extinction n'est pas détectée, p.ex. par un bouton-poussoir bloqué ou par une pression précipitée du poussoir, le relais déclenche automatiquement après l'écoulement du temps de retardement réglé entre 2 et 120 secondes. Cette temporisation est éliminée si on fait l'apprentissage d'un FTK.

**Poussoir universel NF :**  
Fonction ER : le contact est ouvert lors de la première mise sous tension. Lors de la relâche du poussoir le contact ferme et lors d'une pression, le contact ouvre immédiatement.

Fonction ESV : le contact ferme lors de la première mise sous tension. Si un poussoir est pressé, le contact ouvre immédiatement lors de la relâche commence la temporisation (2-120 minutes) après laquelle le contact ferme. Dans la position ∞, le contact ferme immédiatement.

**Contact de porte/fenêtre FTK et poignée de fenêtre Hoppe:**

Fonction ER: plusieurs FTK ou poignées Hoppe liés ensemble;  
NO: lorsqu'on ouvre une fenêtre, le contact ferme, toutes les fenêtres doivent être fermées pour que le contact ouvre. (par ex.: commande de hotte aspirante).  
NF: toutes les fenêtres doivent être fermées pour que le contact ferme, lorsqu'on ouvre une fenêtre, le contact

ouvre (par ex.: climatisation).  
**Contact crépusculaire :** avec la sonde extérieure de luminosité FAH et le paramètre ESV. Dans la position 120 le contact ouvre avec une temporisation de 4 minutes lorsque la luminosité est suffisante, dans la position ∞ le contact ouvre immédiatement. Une commande par bouton poussoir reste possible.

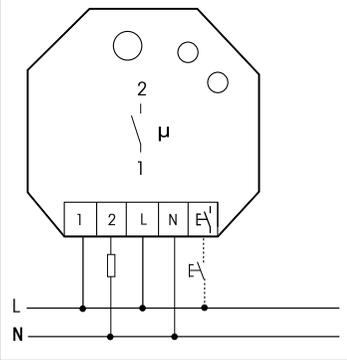
**Détection de mouvement** avec la sonde **FBH (slave: uniquement mouvement)** et dans la position ER. Si un mouvement est détecté, le contact ferme. Lorsque plus aucun mouvement n'est détecté, le contact ouvre après une temporisation réglable de 2 s. à 255 s. (position ∞). Si une sonde **FBH** est apparée en tant que 'master' (luminosité + mouvement), alors il faut régler le niveau de luminosité lors de l'appairage, cela se fait avec le commutateur du bas.

Dans la position ER, une sonde extérieure de luminosité ou un FBH en tant que 'master' peuvent être utilisés en même temps qu'un FBH 'slave', dans ce cas, les mouvements ne sont pris en compte que lorsque la luminosité est sous le seuil réglé, lorsque de la luminosité est détectée, le contact ouvre immédiatement.

**Lors de l'apprentissage,** le seuil d'enclenchement est éduqué : entre début du crépuscule et l'obscurité totale.

**La LED** derrière accompagne l'opération d'apprentissage conformément au manuel d'utilisation et indique, en fonctionnement normal, des séquences de commande par un bref clignotement.

**Exemple de raccordement**



**Caractéristiques techniques**

Puissance nominale	10A/250V AC
Lampes à incandescence et lampes à halogène <sup>1)</sup> 230V	2000W
Lampes fluorescentes avec ballast en raccordement DUO ou sans compensation	1000VA
Lampes fluorescentes avec compensation en parallèle ou avec ballasts électroniques	500VA
Lampes fluorescentes compactes avec ballasts électroniques ou lampes économiques ESL	15x7W 10x20W
Courant de commande 230V entrée de commande locale	3,5 mA
Capacité parallèle max. (environ longueur) des lignes de commande locaux	0,01 µF (30m)
Pertes en attente (puissance active)	0,8W

<sup>1)</sup> Pour lampes de max. 150W.

**Apprentissage des sondes radio dans les actionneurs radio**

Toutes les sondes doivent être éduquées dans les actionneurs afin qu'ils puissent reconnaître leur commande et l'exécuter.

**Apprentissage de actionneur FSR61-230V**

Lors de la livraison, la mémoire d'apprentissage est vide. Si vous n'êtes pas certains que quelque chose soit éduqué, **vous devez effacer complètement le contenu de la mémoire :**

Mettez le commutateur rotatif supérieur sur la position CLR. La LED clignote à une cadence élevée. Dans les 10 secondes suivantes, tournez le commutateur inférieur à 3 reprises vers la butée droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) et puis tournez le dans le sens inverse. La LED arrête de clignoter et s'éteint après 2 secondes. Toutes les sondes éduquées sont effacées la fonction répéteur et la bidirectionnalité sont désactivées.

**Effacement ciblé d'une sonde :**  
Placer le commutateur supérieur sur CLR. La LED clignote vite. Activer la sonde à effacer (par ex.: presser sur le bouton poussoir). La LED s'éteint et confirme

que la sonde a été effacée.

Si toutes les fonctions d'une sonde cryptée ont été effacées, il faut procéder à l'appairage comme écrit dans le chapitre *Appairage de sondes cryptées*.

#### Eduquer des sondes :

1. Mettre le commutateur inférieur sur la position d'apprentissage voulue.

Le fait qu'une LED s'allume quand on met le commutateur dans une autre position, aide à trouver la position voulue.

**Butée gauche 2** = éduquer 'central OFF', FTK et Poignée de fenêtre Hoppe comme contact NF.

**Pos. 6** = apprentissage d'un poussoir pour scènes, automatiquement un poussoir entier avec bascule double est configuré.

**Pos. 40** = éduquer poussoir directionnel, les boutons poussoir directionnels occupent automatiquement le haut et le bas du bouton.

Le côté pressé lors de l'appairage correspond à l'allumage, l'autre à l'extinction.

**Pos. 80** = éduquer un bouton poussoir universel.

**120** = bouton-poussoir comme contact NF.

**Butée droite ∞** = éduquer 'central ON', FTK et poignée de fenêtre Hoppe comme contact NO et FBH (Slave).

Il est possible soit d'appairer un FAH ou un FBH (Master) lors de l'appairage, la position du commutateur inférieur détermine le seuil d'enclenchement : entre 2 = obscurité totale et 120 = début du crépuscule.

2. Positionner le commutateur rotatif supérieur sur la position LRN. La LED clignote lentement.

3. Activer la sonde. La LED s'éteint.

Si on veut éduquer d'autres sondes, on doit enlever courtement le commutateur supérieur de la position LRN et redémarrer du point 1.

Après l'éducation mettre le commutateur dans la position de la fonction voulue.

**Pour éviter un appairage involontaire, il est possible d'activer la fonction : appairage par 'double clic'.**

1. dans un laps de temps de 2 secondes, tourner le commutateur du haut 3 fois dans le sens des aiguilles d'une montre vers la butée à droite (LRN). La LED clignote 'double'.

2. effectuer une double pression sur le bouton à appairer, la LED s'éteint.

Pour réactiver la fonction 'appairage par simple clic', dans un laps de temps de 2 secondes, tourner le commutateur du haut 3 fois dans le sens des aiguilles d'une montre vers la butée à droite (LRN). La LED clignote 'doucement'.

Après une coupure de courant, la fonction 'appairage par simple clic' est automatiquement réactivée.

Il est possible d'appairer des sondes cryptées et non-cryptées.

#### Appairage de sondes cryptées :

1. Placer le commutateur du haut sur LRN.

2. tourner le commutateur du bas 3 fois vers la butée à gauche (sens contraire des aiguilles d'une montre). La LED clignote vite.

3. Dans les 120 secondes suivantes, activer le cryptage de la sonde, la LED s'éteint.

Attention ! L'alimentation ne doit pas être interrompue.

4. Maintenant, appairer la sonde cryptée comme indiqué dans le chapitre appairage.

Pour appairer d'autres sondes cryptées, enlever le commutateur du haut brièvement de la position LRN et replacer celui-ci sur cette position. Suivre les instructions du point 1.

Pour les sondes cryptées, un système de 'rolling code' est utilisé, cela signifie que la clef de décryptage est changée après chaque télégramme du côté émetteur et récepteur.

Si le récepteur est hors de portée ou non alimenté, et l'on envoie plus de 50 télégrammes à partir d'une sonde appairée, cette sonde ne sera plus reconnue par le récepteur car la synchronisation sera perdue. Il faut dans ce cas procéder à une nouvelle synchronisation, pour cela, ré-appairer l'émetteur en tant que sonde cryptée. Le choix de la fonction n'est dans ce cas pas nécessaire.

#### Eduquer des scènes :

Il est possible de mémoriser quatre scènes avec un poussoir de scènes, éduquées au préalable.

1. Enclencher ou déclencher un télérupteur.

2. La position de commutation est mémorisée en poussant 3 à 5 secondes sur un des quatre côtés d'un bouton de scènes.

#### Enclencher ou déclencher la fonction répétiteur :

La fonction de répétiteur est enclenchée ou déclenchée si, au moment de raccorder la tension d'alimentation, la tension de commande de l'entrée de commande locale est déjà présente. Comme indication de l'état, la LED s'allume pendant 2 secondes lors du raccordement de la tension d'alimentation = répétiteur déclenché (état lors de la fourniture) ou pendant 5 secondes = répétiteur enclenché.

#### Enclencher les télégrammes de confirmation :

En sortant de l'usine, les télégrammes de confirmation sont déclenchés. Placer le commutateur du haut sur CLR. La LED clignote à une cadence élevée. Endéans les 10 secondes suivantes, tournez le commutateur inférieur à 3 reprises vers la butée de gauche (contre le sens des aiguilles d'une montre) et puis tournez le dans le sens inverse. La LED s'arrête de clignoter et s'éteint après 2 secondes. Les télégrammes de confirmation sont enclenchés.

#### Déclencher les télégrammes de confirmation :

Placer le commutateur du haut sur CLR. La LED clignote à une cadence élevée. Endéans les 10 secondes suivantes, tournez le commutateur inférieur à 3 reprises vers la butée de gauche (contre le sens des aiguilles d'une montre) et puis tournez le dans le sens inverse. La LED s'éteint directement. Les télégrammes de confirmation sont déclenchés.

#### Eduquer un télégramme de confirmation de cet actionneur dans d'autres actionneurs :

Pour envoyer un changement de l'état de commutation et en même temps envoyer un télégramme de confirmation il faut utiliser l'entrée de commande locale.

#### Eduquer un télégramme de confirmation d'autres actionneurs dans cet actionneur :

Il est logique d'éduquer des télégrammes de confirmation d'autres actionneurs uniquement si cet actionneur est utilisé dans la fonction ESV. 'Enclencher' est éduqué dans la position d'apprentissage 'central on'. 'Déclencher' est éduqué dans la position d'apprentissage 'central off'. Après l'apprentissage il faut remettre le commutateur sur la position ESV et installer le temps de retardement voulu.



Quand l'actionneur est prêt à la programmation (le LED clignote lentement), le signal suivant sera mémorisé.

Il est donc nécessaire de ne pas actionner d'autres émetteurs radio pendant le processus d'apprentissage.

**Par la présente, ELTAKO GmbH confirme, que les produits relatifs à ce manuel d'utilisation correspondent aux exigences fondamentales et autres dispositions de la directive 1999/5/EG. Une copie du certificat de conformité EU peut être obtenue à l'adresse ci-dessous.**

**A conserver pour une utilisation ultérieure !**

#### Eltako GmbH

D-70736 Fellbach

+49 711 94350000

www.eltako.com